



**851 / 451, 852 / 452 / 352, 652 mFK,
652 sGK, 861 / 461, 420, 460**



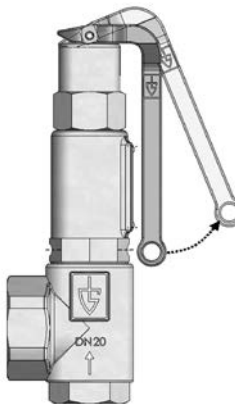
CE 0036

EAC

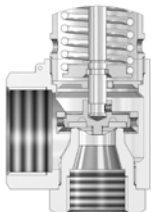
a)



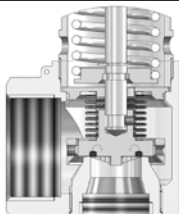
b)



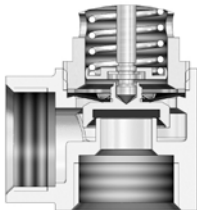
c)



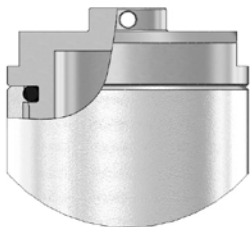
d)



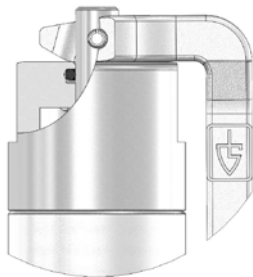
e)



f)



g)



Pokyny pro instalaci, údržbu a provoz

Pojistný ventil 851/451, 852/452/352,
652mFK, 652sGK, 861/461, 420, 460



1 Všeobecná bezpečnost

- Ventil používejte pouze:
 - jak je zamýšleno
 - v perfektním stavu
 - bezpečně a obezřetně
- Instalační pokyny se musí dodržovat.
- Poruchy, které mohou ovlivnit bezpečnost, musí být ihned odstraněny.
- Pojistný ventil je určen pouze pro použití v rozsahu uvedeném v těchto pokynech pro instalaci. Jakékoli jiné použití nebo použití nad rámec specifikací je nevhodné.
- Při odstranění plomby pozbývá záruka platnost.
- Všechny instalační práce musí provádět autorizovaní pracovníci.

CS

2 Všeobecné informace

Pojistné ventily jsou armatury s vysokou kvalitou, které vyžadují obzvláště pečlivé zacházení. Těsnicí povrchy jsou přesně obráběny v místě sedla a kuželu, takže je dosahována potřebná těsnost. Během montáže a provozu se musí zabránit vniknutí cizorodých těles do ventilu. Těsnost pojistných ventilů může být ovlivněna nečistotou, teflonovou páskou nebo jinými způsoby utěsnění, například návary, kovovými odštěpkami apod. Při hrubém zacházení se sestaveným pojistným ventilem během skladování, přepravy nebo montáže může dojít k tomu, že bude pojistný ventil netěsný. Pokud jsou pojistné ventily chráněny nátěrem, musí se zajistit, aby posuvné části nepřišly s tímto nátěrem do styku.

3 Oblast použití

Podrobnosti o oblasti použití jednotlivých verzí jsou uvedeny v datových listech výrobce.

4 Instalace a montáž

Pružinové pojistné ventily se montují s krytem pružiny ve svislé pozici. Pro zajištění správné funkce musí být pojistné ventily instalovány tak, aby nebyly vystaveny nadměrnému statickému, dynamickému nebo tepelnému namáhání. V případě, že při aktivaci ventilu mohou být ohroženy osoby nebo prostředí unikajícím médiem, musí se přijmout vhodná ochranná opatření. Rovněž je možné zvážit odvod přes odvětrávací otvory krytu pružiny.

Vedení

Přívodní vedení k pojistným ventilům musí být co nejkratší a navrženo tak, aby při plném otevření ventilu nedošlo k vyššímu poklesu tlaku než max. 3 % tlaku odezvy.

Odvod kondenzátu

Vedení nebo samotný ventil (s přírubou) musí být opatřeny odvodem případného kondenzátu v nejnižším bodě s kontinuálním způsobem odvodu kondenzátu. Musí být zajištěno bezpečné odvádění kondenzátu nebo vypouštění média. Těleso ventilu, vedení a tlumiče musí být chráněny proti zamrznání.

Odpouštění / protitlak

Odpouštěcí potrubí pojistných ventilů musí být navrženo tak, aby odpouštění požadovaného hmotnostního průtoku probíhalo bezpečně. U pojistných ventilů s kovovými vlnovci nemá protitlak při odfukování o velikosti až 4 bary vliv na nastavení tlaku pojistného ventilu.

5 Provoz / údržba

Pracovní tlak zařízení by měl být přinejmenším o 5 % nižší než uzavírací tlak pojistného ventilu. Zajistí to, že se pojistný ventil po odpuštění znovu správně zavře. V případě drobných netěsností, které mohou být způsobeny kontaminací těsnicích povrchů, je možné vyčistit pojistný ventil přes odfuk. Pokud nedojde k odstranění netěsnosti, je pravděpodobně poškozený těsnicí povrch, který je možné opravit pouze ve výrobním závodě nebo autorizovanými specialisty.

Spuštění odfuku se provádí otočením drážkované matice umístěné nad krytem pružiny (obr. a), otočením proti směru hodinových ručiček (a následně opětovným otočením až k zarážce) nebo páčkou v horní části ventilu (obr. b). Zvedací páka je při dodání zajištěna páskou, kterou je nutnou odstranit, aby bylo možné ovládat odfukovací mechanismus.

Pojistné ventily bez vlnovců a bez plynotěsného krytu (obr. c)

U pojistných ventilů bez vlnovců a bez plynotěsného krytu je možné navíc odšroubovat horní část vhodnými nástroji, vyjmout celou horní část z tělesa ventilu a odstranit nečistoty ze sedla a těsnění sedla.

Před demontáží je třeba ověřit, zda není ventil pod tlakem. Po opětovném umístění horní části tělesa se nastavený tlak pojistných ventilů nezmění.

Pojistné ventily s kovovými vlnovci (obr. d)

U pojistných ventilů s vlnovci nesmí být horní část oddělena od tělesa, protože v takovém případě by nadále nebylo možné zaručit těsnost při protitlaku.

Pojistné ventily s plynotěsným víčkem (obr. f) nebo plynotěsnou ruční páčkou (obr. g)

U pojistných ventilů s plynotěsným víčkem nebo plynotěsnou ruční páčkou by horní část neměla být odstraněna z tělesa ventilu, protože v takovém případě nelze plynotěsnost nadále zaručit. Pokud je pro účely oprav odšroubování horní části přesto nezbytné, musí být před demontáží uvolněna pružina. Před demontáží je třeba zkontrolovat, které médium může být v tělese ventilu. Hrozí nebezpečí poleptání nebo otravy.

Odfuk pro údržbu

Pro pojistné ventily s odfukem se v rámci konkrétních instalací doporučuje čas od času pojistný ventil nechat spustit a odfouknout, aby se ověřila funkce pojistného ventilu. To by mělo proběhnout při vyšším tlaku než je 5 % minimálního provozního tlaku pro otevření. Odfuk by se neměl provádět v odtlakovaném stavu. Kontrolu správné funkce pojistných ventilů je třeba provádět podle TRD 601 pro parní generátory v intervalech nejméně 4 týdny. Pojistné ventily jsou posledním bezpečnostním prvkem nádoby nebo systému. Měly by být schopny zabránit nadměrnému zvýšení tlaku i v případě, že selžou všechny ostatní regulační, kontrolní a sledovací prvky zapojené před nimi. Pro zajištění těchto funkčních charakteristik vyžadují pojistné ventily pravidelnou údržbu. Intervaly údržby určuje operátor podle podmínek použití.

6 Demontáž ventilu

Kromě všeobecných principů řídicích instalací je třeba uvést, že před. Před demontáží pojistných ventilů musí být systém odtlakován.

7 Opravy

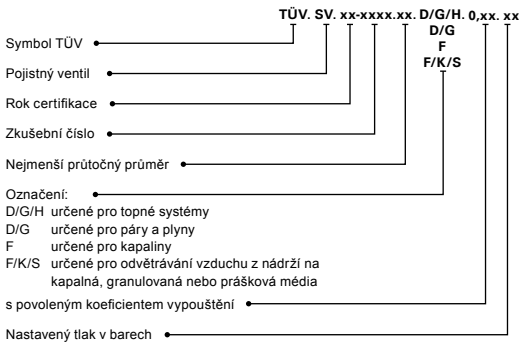
Opravy pojistných ventilů smí provádět pouze společnost Goetze KG Armaturen nebo autorizovaná servisní střediska za použití originálních náhradních dílů.

Před odesláním ze závodu byl tento ventil testován. Pro naše uvedené produkty zaručujeme, že uvedeme součásti od opětovně provozuschopného stavu, bezplatně, v případě, že dojde k jejich předčasnému selhání z důvodu materiálové nebo výrobní vady. Odpovědnost za následné škody ani jiné závazky nepřijímáme. V případě poškození plomby z výroby, nesprávné manipulace nebo instalace, nedodržení těchto pokynů pro instalaci, údržbu a provoz, kontaminace nebo běžného opotřebení tato záruka pozbývá platnost.

- Obr. a): Odfuk drážkovanou maticí
 Obr. b): Odfuk zdvihací páčkou
 Obr. c): Pojistný ventil bez vlnovce a bez membrány
 Obr. d): Pojistný ventil s vlnovcem

- Obr. e): Pojistný ventil s membránou
 Obr. f): Pojistný ventil s plynotěsným víčkem
 Obr. g): Pojistný ventil s plynotěsnou páčkou

9 Značení / kontrola



Pojistné ventily jsou zkoušeny na pevnost a těsnost a seřizeny a zaplombovány na požadovaný nastavený tlak.

Značení je nesmazatelně vyznačeno na typovém štítku nebo na krytu pružiny ventilu. Kromě toho štítek obsahuje všechny potřebné informace podle DIN EN ISO 4126 -1.

podle přílohy VII směrnice 97/23/EG

společnost **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**
 prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že dodaný produkt:

Pojistný ventil

série	Schválení TÜV č.	Zkoušení typu EC
451 P/PL; T/TL 851 P/PL; T/TL	318	✓
451 bH; 851 bH	665	✓
451 G; 851 G	666	✓
451 E/EL; 851 E/EI	268	✓
451 F; 851 F	684	✓
352, 452, 852	2007	✓
652 mFK	293	✓
652 sGK	312	✓
861/461	2061	✓
420	2069	✓
460	2067	✓

kteřého se toto prohlášení týká podle směrnice 97/23/EG, normy DIN EN ISO 4126 a národní legislativy AD 2000 - A2/A4, TRD 421/721 o postupech hodnocení shody, splňuje:

Modul B+D

Pro tento díl tlakového zařízení bylo uděleno osvědčení o typových zkouškách EC.

Sledování kvality výroby provádí TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 24.09.2013

(Místo a datum vydání)



D. Weimann
 Vedení společnosti

Goetze KG Armaturen

Robert-Mayer-Straße 21

71636 Ludwigsburg

Fon +49 (0) 71 41 4 88 94 60

Fax +49 (0) 71 41 4 88 94 88

info@goetze-armaturen.de

www.goetze-armaturen.de

Germany